



## المجلس

### الدورة الحادية والسبعون بعد المائة

روما، 5-9 ديسمبر/كانون الأول 2022

تقرير الدورة الرابعة والتسعين بعد المائة للجنة المالية  
(روما، 7-11 نوفمبر/ تشرين الثاني 2022)

### الموجز

إنّ لجنة المالية، في هذا التقرير عن دورتها الرابعة والتسعين بعد المائة:

- (1) تصدر توصيات محددة للبتّ فيها من جانب المجلس بشأن: (1) الحسابات المراجعة لعام 2021 (الفقرة 12)؛ (2) والعضوية في لجنة الإشراف الاستشارية في منظمة الأغذية والزراعة (الفقرة 18).
- (2) وتلفت عناية المجلس لغرض المصادقة، إلى استنتاجاتها بشأن: (1) الوضع المالي للمنظمة (الفقرة 9)؛ (2) وإعادة المؤتمر حقوق التصويت للدول الأعضاء المتخلّفة عن دفع اشتراكاتها المالية للمنظمة (الفقرة 14)؛ (3) وحالة التوصيات المعروضة في تقرير وحدة التفتيش المشتركة، استعراض السياسات والممارسات المتعلقة بالملبعين عن المخالفات في مؤسسات منظومة الأمم المتحدة (JIU/REP/2018/4) وتقرير وحدة التفتيش المشتركة، استعراض حالة وظيفة التفتيش: التقدم المحرز في منظمات منظومة الأمم المتحدة لتعزيز وظيفة التفتيش (JIU/REP/2020/1) (الفقرة 20).
- (3) وتطلع المجلس على اعتبارات اللجنة المالية المتعلقة بالمعلومات المحدثة التي وردتها بالنسبة إلى: (1) تنفيذ توصيات المراجع الخارجي ولجنة الإشراف الاستشارية في المنظمة (الفقرة 16)؛ (2) وإعادة جدول الاستعراض الذي تجريه وحدة التفتيش المشتركة لشؤون الإدارة والتنظيم في المنظمة (الفقرة 22).

## الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب المجلس

إنّ المجلس مدعوّ إلى القيام بما يلي:

- (1) **المصادقة** على توصيات اللجنة في ما يتعلق بما يلي:
  - (أ) الحسابات المراجعة لعام 2021؛
  - (ب) والعضوية في لجنة الإشراف الاستشارية في منظمة الأغذية والزراعة.
- (2) **والمصادقة** على استنتاجات اللجنة في ما يتعلق بما يلي:
  - (أ) الوضع المالي للمنظمة؛
  - (ب) وإعادة المؤتمر حقوق التصويت للدول الأعضاء المتخلّفة عن دفع اشتراكاتها المالية للمنظمة؛
  - (ج) معلومات محدثة عن حالة التوصيات المعروضة في تقرير وحدة التفتيش المشتركة، استعراض السياسات والممارسات المتعلقة بالمبلغين عن المخالفات في مؤسسات منظومة الأمم المتحدة (JIU/REP/2018/4) وتقرير وحدة التفتيش المشتركة، استعراض حالة وظيفة التفتيش: التقدم المحرز في منظمات منظومة الأمم المتحدة لتعزيز وظيفة التفتيش (JIU/REP/2020/1).
- (3) **والإحاطة علمًا** باعتبارات اللجنة المتعلقة بما يلي:
  - (أ) التقارير المرحلية عن تنفيذ توصيات المراجع الخارجي ولجنة الإشراف الاستشارية في المنظمة؛
  - (ب) والمعلومات المحدثة عن إعادة جدولة الاستعراض الذي تجريه وحدة التفتيش المشتركة لشؤون الإدارة والتنظيم في منظمة الأغذية والزراعة.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد David McSherry

أمين لجنة المالية

الهاتف: +39 06570 53719

البريد الإلكتروني: [DavidWilliam.McSherry@fao.org](mailto:DavidWilliam.McSherry@fao.org)

## المقدمة

- 1- عرضت اللجنة على المجلس التقرير التالي لدورتها الرابعة والتسعين بعد المائة.
- 2- وقد حضر الدورة، بالإضافة إلى رئيسة اللجنة السيدة Imelda Smolčić Nijers (أوروغواي)، ممثلو الأعضاء التالية أسماؤهم:
- السيد Vladimir V. Kuznetsov (الاتحاد الروسي)
  - السيدة Pernilla Ivarsson (السويد)
  - السيد Miguel Jorge García Winder (المكسيك)
  - السيد Kaba Urgessa Dinssa (إثيوبيا)
  - السيدة Lynda Hayden (أستراليا)
  - السيد Tomás Alberto Duncan Jurado (بنما)
  - السيد منصور العادي (المملكة العربية السعودية)
  - السيدة Tahirou Rahila Rabiou (النيجر)
  - السيد Rodney Hunter (الولايات المتحدة الأمريكية)
  - السيد Ratchanok Sangpenchan (تايلند)
  - السيد مينا رزق (جمهورية مصر العربية)
  - السيد Kuraya Yoshihiro (اليابان)
- 3- وأبلغت الرئيسة اللجنة بما يلي:
- تم تعيين السيد منصور العادي (المملكة العربية السعودية) ليحل محل السيد محمد أحمد الغامدي كممثل للمملكة العربية السعودية خلال هذه الدورة؛
  - تم تعيين السيدة Rebecka Ramstedt (السويد) لتحل محل السيدة Pernilla Ivarsson كممثلة للسويد خلال جزء من هذه الدورة؛
  - تم تعيين السيد Hammad Hammad (الولايات المتحدة الأمريكية) ليحل محل السيد Rodney Hunter كممثل للولايات المتحدة الأمريكية خلال جزء من هذه الدورة.
- 4- ويمكن تنزيل نبذة عن مؤهلات الممثلين البدلاء من الموقع الإلكتروني للأجهزة الرئاسية والدستورية في المنظمة على العنوان التالي: <https://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/finance-committee/substitute-representatives/ar/>.
- 5- وقد انعقدت الدورة الرابعة والتسعون بعد المائة للجنة المالية بصورة مختلطة حيث شارك بعض ممثلي الأعضاء شخصياً في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) بينما شارك آخرون بالوسائل الافتراضية بصورة استثنائية بفعل تفشي جائحة كوفيد-19. وأكدت لجنة المالية أنها اتفقت، عملاً بأحكام المادة 7 من اللائحة الداخلية للجنة المالية، على تعليق أي مواد قد تتعارض مع انعقاد هذه الدورة بصورة مختلطة.

6- وإضافة إلى ما تقدّم، حضر الدورة الرابعة والتسعين بعد المائة للجنة المالية، مراقبون صامتون من البلدان الأعضاء التالية:

- الأرجنتين
- ألمانيا
- أنغولا
- البرتغال
- الجزائر
- الجمهورية التشيكية
- الجمهورية الدومينيكية
- جمهورية فنزويلا البوليفارية
- سلوفاكيا
- سويسرا
- الصين
- غينيا الاستوائية
- فرنسا
- الفلبين
- لكسمبرغ
- ماليزيا
- المغرب
- المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
- موناكو
- هايتي

## رصد الوضع المالي

### الوضع المالي للمنظمة

7- استعرضت اللجنة الوضع المالي للمنظمة حتى 30 يونيو/حزيران 2022، وتوقعات التدفقات النقدية بما في ذلك السيولة في المنظمة وحالة الاشتراكات المقررة التي لم تسدد بعد والاستثمارات القصيرة والطويلة الأجل والالتزامات المتعلقة بالموظفين ونفقات برنامج التعاون التقني والأرصدة غير المنفقة والعجز في الحساب العام والمساهمات الطوعية.

8- وجرى تزويد اللجنة أيضاً بأخر المعلومات عن حالة الاشتراكات الجارية والمتأخرات الجارية في المنظمة حتى 31 أكتوبر/تشرين الأول 2022.

9- وإنّ اللجنة:

(أ) رحّبت بالمعلومات الواردة ومفادها أنه استناداً إلى أحدث مستويات النقد في البرنامج العادي وأنماط السداد المتوقعة للدول الأعضاء، من المتوقع أن تكون السيولة في المنظمة كافية لتغطية الاحتياجات التشغيلية حتى 31 ديسمبر/كانون الأول 2022؛

(ب) وإقراراً منها بأن سلامة التدفق النقدي الجاري للمنظمة تتوقف على تسديد الاشتراكات المقررة في موعدها، حثّت الدول الأعضاء على دفع اشتراكاتها المقررة بالكامل وفي موعدها؛

(ج) وأشارت، كما أفيد عنه في دوراتها الماضية، إلى أنّ المستوى الإجمالي للعجز يُعزى بالدرجة الأولى إلى الأعباء غير الممولة الخاصة بالالتزامات الطويلة الأجل المتعلقة بالموظفين؛

- (د) وشجعت الإدارة على مواصلة مراجعة الخيارات المتاحة لمعالجة النقص في تمويل التغطية الطبية بعد انتهاء الخدمة بالتنسيق مع منظمات أخرى في النظام الموحد للأمم المتحدة وتطلعت إلى تلقي معلومات محدثة لاستعراضها عن الخيارات المتاحة لمعالجة هذه المسألة في دورتها العادية المزمع عقدها في ربيع 2023؛
- (هـ) وأشارت إلى المعلومات المتاحة عن معدلات الموافقة على مشاريع برنامج التعاون التقني والإنفاق وشددت على أهمية إبقاء معدل نفقات برنامج التعاون التقني عند مستوى يكفل التنفيذ الكامل لاعتمادات البرنامج على نحو ما وافق عليه المؤتمر؛
- (و) وطلبت من الإدارة أن تقدم في الوثائق المقبلة عن الوضع المالي للمنظمة عرضاً مفصلاً لتمويل المتاح بحسب كل من المانحين في إطار المشاريع والبرامج المتعددة الجهات المانحة، مع الإشارة إلى أن هذا الوضع الإضافي من شأنه أن يحفز على تقديم مزيد من المساهمات.

### الحسابات المراجعة - منظمة الأغذية والزراعة في عام 2021 وردّ الإدارة على التوصيات الواردة في تقرير المراجع الخارجي لعام 2021

10- تماشياً مع أحكام المادة 27-7(1) من اللائحة العامة للمنظمة، قامت اللجنة بدراسة الحسابات المراجعة للمنظمة لعام 2021، بما يشمل عرضاً للمراجع الخارجي لتقريره المطول عن عملية مراجعة حسابات العمليات المالية للمنظمة، مع تسليط الضوء على أهم التوصيات والملاحظات التي تضمنتها التقرير.

11- وإنّ اللجنة:

- (أ) أعربت عن تقديرها للإدارة لعرضها الحسابات المراجعة للمنظمة لعام 2021 التي أعدت وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام؛
- (ب) وأعربت عن ارتياحها لإصدار المراجع الخارجي رأياً غير مشفوع بتحفظات بشأن حسابات المنظمة لعام 2021؛
- (ج) وأشادت بجودة التقرير المطول الذي أعده المراجع الخارجي وأيدت التوصيات الواردة فيه؛
- (د) وأيدت توصيات المراجع الخارجي، لا سيما تلك المتعلقة بتعزيز إطار الرقابة الداخلية في المقر الرئيسي والمكاتب الميدانية على السواء، وبصياغة أطر البرمجة القطرية ودمجها مع مجالات الأولوية البرمجية ومقاصد أهداف التنمية المستدامة، وبتأثير الالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين غير الممولة على الوضع المالي للمنظمة وعلى ضمان الامتثال لقواعد المنظمة وإجراءاتها ذات الصلة بالمشتريات وتوظيف الخبراء الاستشاريين؛
- (هـ) وأحاطت علماً باتفاق الإدارة مع توصيات المراجع الخارجي وبرودها المفصلة عليها، وشجعت الإدارة على ضمان تنفيذ تلك التوصيات ضمن الأطر الزمنية التي اقترحتها المراجع الخارجي؛
- (و) وأعربت عن تقديرها لجودة بيان الرقابة الداخلية مع تشجيعها في الوقت ذاته الإدارة على ما تبذله من جهود بهدف تحسين هيكله ومحتواه باستمرار؛

(ز) وطلبت إلى الإدارة إطلاع أعضاء لجنة المالية على أي تغييرات هامة قد تطرأ على الوضع المالي جراء التصويبات المحاسبية، وذلك قبل انعقاد اجتماع اللجنة المخصص لذلك وبشكل يسهل فهمه، من أجل ضمان شفافية عمليات المنظمة وإجراء مناقشة مثمرة في الاجتماع الرسمي المخصص لهذا الموضوع.

12- وإنّ اللجنة، إذ أحاطت علمًا بالتعليقات والإيضاحات التي قدّمها المراجع الخارجي والإدارة، أوصت بأن يرفع المجلس الحسابات المراجعة لعام 2021 إلى المؤتمر لاعتمادها. وبناءً على ذلك، وافقت اللجنة على أن ترفع إلى المجلس مشروع القرار الوارد أدناه لإحالاته إلى المؤتمر:

### مشروع قرار المؤتمر

#### الحسابات المراجعة للمنظمة لعام 2021

إنّ المؤتمر،

إذ نظر في تقرير الدورة الحادية والسبعين بعد المائة للمجلس،

و**بعد أن درس** الحسابات المراجعة للمنظمة لعام 2021 وتقرير المراجع الخارجي بشأنها،

يعتمد الحسابات المراجعة.

#### إعادة المؤتمر حقوق التصويت للدول الأعضاء المتخلفة عن دفع اشتراكاتها المالية للمنظمة

13- ناقشت اللجنة الوثيقة CL 171/19 عن إعادة المؤتمر حقوق التصويت للدول الأعضاء المتخلفة عن دفع اشتراكاتها المالية للمنظمة.

14- وإنّ اللجنة:

(أ) ثمنت المشاورات المفتوحة والشفافة التي عقدها الرئيس المستقل للمجلس حول هذا الموضوع والحصيلة الموضوعية لهذه المشاورات؛

(ب) وأوصت بأن تنظر لجنة المالية ولجنة الشؤون الدستورية والقانونية في الإجراءات والمعايير ومشروع القرار بشأن إعادة المؤتمر حقوق التصويت للدول الأعضاء المتخلفة عن دفع اشتراكاتها المالية للمنظمة، خلال دورتيهما المزمع عقدهما في ربيع 2023 قبل دراستها من جانب المجلس.

### الإشراف

تقارير مرحلية عن تنفيذ توصيات المراجع الخارجي ولجنة الإشراف الاستشارية  
في منظمة الأغذية والزراعة

15- استعرضت اللجنة الوثيقة FC 194/5.1 بعنوان التقدم المحرز في تنفيذ توصيات المراجع الخارجي والوثيقة FC 194/5.2 بعنوان تقرير مرحلي عن تنفيذ توصيات لجنة الإشراف الاستشارية في منظمة الأغذية والزراعة.

16- وإنّ اللجنة:

- (أ) استعرضت حالة تنفيذ توصيات كل من المراجع الخارجي ولجنة الإشراف الاستشارية في المنظمة؛
- (ب) ورحبت بالتقدم المحرز في تنفيذ توصيات المراجع الخارجي ولجنة الإشراف الاستشارية؛
- (ج) وشجعت الإدارة على تنفيذ ما تبقى من توصيات لم تنفذ بعد في الوقت المناسب مع إيلاء عناية خاصة للمسائل العالقة منذ وقت طويل أو المتأثرة بعامل الوقت، بما في ذلك ما يتعلق بنقل المسؤولية بشأن الإشراف على سياسة تلقي الهدايا وإجراء الدراسة الاستقصائية الاستشارية بشأن وظيفة الشؤون الأخلاقية؛
- (د) وأشارت مع التقدير إلى جهود مكتب المفتش العام في سبيل تحديد توصيات المكتب إلى الإدارة التي تتمتع بأولوية عالية والشديدة المخاطر التي لم تنفذ بعد وإسناد الأولوية لها، إضافة إلى الجهود الرامية إلى تحديد الأسباب الجوهرية الممكنة لحالات التأخير في تنفيذ توصيات مكتب المفتش العام التي لا تزال عالقة منذ مدة طويلة، والمساعدة على معالجة تلك الأسباب.

#### العضوية في لجنة الإشراف الاستشارية في منظمة الأغذية والزراعة

17- استعرضت اللجنة الوثيقة FC 194/6 بعنوان العضوية في لجنة الإشراف الاستشارية في منظمة الأغذية والزراعة.

18- وإنّ اللجنة:

- (أ) بحثت الوثيقة التي اقترح فيها المدير العام تعيين السيد Honoré Ndoko كعضو في لجنة الإشراف الاستشارية في المنظمة لفترة أولية مدتها ثلاث سنوات؛
- (ب) وأشارت إلى أنّ المجلس سيجعل هذا التعيين نافذاً اعتباراً من 12 ديسمبر/كانون الأول 2022؛
- (ج) وأشارت إلى أنّ عملية التعيين قد جرت تبعاً للاختصاصات المراجعة للجنة الإشراف الاستشارية في المنظمة التي وافق عليها المجلس في دورته الخامسة والستين بعد المائة؛
- (د) وشدّدت على أهمية تقديم الترشيحات بالنسبة إلى أعضاء لجنة الإشراف الاستشارية قبل مهلة زمنية كافية لكي تنظر فيها لجنة المالية على النحو الواجب؛
- (هـ) وأيدت اقتراح المدير العام ووافقت على إحالة التوصية إلى المجلس.

معلومات محدثة عن حالة التوصيات المعروضة في تقرير وحدة التفتيش المشتركة، استعراض السياسات والممارسات المتعلقة بالمبلغين عن المخالفات في مؤسسات منظومة الأمم المتحدة (JIU/REP/2018/4) وتقرير وحدة التفتيش المشتركة، استعراض حالة وظيفة التفتيش: التقدم المحرز في منظمات منظومة الأمم المتحدة لتعزيز وظيفة التفتيش (JIU/REP/2020/1)

19- استعرضت اللجنة الوثيقة FC 194/7، معلومات محدثة عن حالة التوصيات المعروضة في تقرير وحدة التفتيش المشتركة، استعراض السياسات والممارسات المتعلقة بالمبلغين عن المخالفات في مؤسسات منظومة الأمم المتحدة (JIU/REP/2018/4) وتقرير وحدة التفتيش المشتركة، استعراض حالة وظيفة التفتيش: التقدم المحرز في منظمات منظومة الأمم المتحدة لتعزيز وظيفة التفتيش (JIU/REP/2020/1).

20- وإنّ اللجنة:

(أ) أشارت إلى أنّ مجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق لم يباشر "العملية التشاركية بشأن اعتماد نهج تنفيذ منسق" كما كان متوقعاً، وإلى أنّ عدداً من الوكالات المتخصصة إما باشر أو أكمل عمله بشأن تنفيذ توصية وحدة التفتيش المشتركة في منظومة الأمم المتحدة، خاصة في ما يتعلق بتحديد كيان يتولى التحقيق؛

(ب) وأشارت إلى أن لجنة الشؤون الدستورية والقانونية رأت أنه لا يوجد أي عائق قانوني لأن تبادر المنظمة من تلقاء نفسها إلى وضع واعتماد إجراءات، مع مراعاة الإطار القانوني للمنظمة؛

(ج) وأيدت توصية لجنة الشؤون الدستورية والقانونية التي تدعو فيها المجلس إلى الطلب من إدارة المنظمة إسناد الأولوية لوضع هذه الإجراءات، وتحديد الصكوك القانونية الملزمة، فضلاً عن أي تعديلات ضرورية على الصكوك القائمة لتنفيذ توصية وحدة التفتيش المشتركة؛

(د) وأوصت بأن تأخذ المنظمة بعين الاعتبار، عند وضع هذه الإجراءات، طابعها الحكومي الدولي، وإطارها القانوني القائم، وهيكل حوكمتها، وقدرتها على التحقيق، وضمان مراعاة الأصول القانونية الواجبة؛

(هـ) وشجعت على مواصلة التشاور مع الوكالات المتخصصة الأخرى لكفالة أن يتم، قدر الإمكان، اتباع نهج منسق ومتواءم داخل منظومة الأمم المتحدة الأوسع نطاقاً؛

(و) وطلبت عرض معلومات محدثة أخرى عن التقدم المحرز على اللجنة في دورتها التي من المزمع عقدها في ربيع 2023، وطلبت إلى الإدارة عرض الإجراءات الأولية، إلى جانب الآراء ذات الصلة للجنة الشؤون الدستورية والقانونية حسب الاقتضاء، على لجنة المالية للنظر فيها في دورتها المزمع عقدها في خريف 2023.



## معلومات محدثة عن إعادة جدولة الاستعراض الذي تجريه وحدة التفتيش المشتركة لشؤون الإدارة والتنظيم في منظمة الأغذية والزراعة

- 21- رحّبت اللجنة بالمعلومات المقدمة بوصفها معلومات محدثة عن إعادة جدولة الاستعراض الذي تجريه وحدة التفتيش المشتركة لشؤون الإدارة والتنظيم في منظمة الأغذية والزراعة.
- 22- وإنّ اللجنة:

- (أ) أعربت عن سرورها للإقرار بالتعاون المستمر القائم بين المنظمة ووحدة التفتيش المشتركة بشأن هذا الموضوع الهام، ورحّبت بتأكيد المنظمة أنها أعربت خطيًا عن رغبتها في إعادة جدولة استعراض شؤون الإدارة والتنظيم في أقرب وقت ممكن يناسب وحدة التفتيش المشتركة؛
- (ب) وأحيطت علمًا بأن وحدة التفتيش المشتركة قد أشارت إلى أنها وضعت استئناف استعراض شؤون الإدارة والتنظيم في المنظمة على قائمتها الأولية للمواضيع لعام 2023 وبأنه سيتم الانتهاء من برنامج عمل وحدة التفتيش المشتركة لعام 2023 في يناير/كانون الثاني 2023؛
- (ج) وتطلّعت إلى تلقي معلومات محدّثة بشكل دوري عن التقدم المحرز في هذا الشأن.

### تحسين أساليب عمل لجنة المالية وكفاءتها

#### حالة توصيات لجنة المالية التي لم تُنفذ بعد

- 23- أخذت اللجنة علمًا بحالة التوصيات التي لم تُنفذ بعد الصادرة عنها وتطلّعت إلى تلقي تقرير محدث عن تلك التوصيات في دورتها العادية المقبلة.

### أساليب عمل لجنة المالية

- 24- أقرّت اللجنة بفائدة عقد اجتماعات غير رسمية وشجّعت الإدارة على النظر في الاستعانة بالاجتماعات غير الرسمية لتسليط الضوء على أية مسائل قد ترغب في لفت انتباه لجنة المالية إليها قبل انعقاد دوراتها الرسمية.

### المسائل الأخرى

#### موعد ومكان انعقاد الدورة الخامسة والتسعين بعد المائة

- 25- أحيطت اللجنة علمًا بأنه من المقرر عقد الدورة المقبلة في روما خلال الفترة من 13 إلى 17 مارس/آذار 2023. وستحدد الترتيبات الخاصة بالدورة في ضوء تطور القيود المفروضة في ظلّ تفشي جائحة كوفيد-19.

### الوثائق المعروضة للإحاطة

- حالة الاشتراكات المقررة الجارية والمتأخرات في 30 يونيو/حزيران 2022 (الوثيقة FC 194/INF/2)
- الحسابات المراجعة - صندوق التسليف والادخار في منظمة الأغذية والزراعة في عام 2021 (الوثيقة FC 194/INF/3)